



Thuốc Chủng Ngừa Sởi, Quai Bị, Ban Đào (MMR) Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

**Giữ an toàn cho con quý vị.
Chủng ngừa đầy đủ đúng thời hạn.**

Khi chủng ngừa đầy đủ đúng thời hạn,
con quý vị có thể được bảo vệ chống
nhiều căn bệnh suốt đời.

Chủng ngừa đã cứu được nhiều sinh mạng tại Canada trong 50 năm qua hơn bất cứ biện pháp nào khác về sức khỏe.

Thuốc chủng ngừa MMR là gì?

Thuốc chủng ngừa MMR bảo vệ chống sởi, quai bị, và ban đào. Thuốc chủng này được Health Canada (Bộ Y Tế Canada) phê chuẩn.

Thuốc chủng ngừa MMR được cung cấp miễn phí trong các loại chủng ngừa thông lệ cho con quý vị. Hãy gọi cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe để xin hẹn.

Ai nên chủng ngừa MMR?

Thuốc chủng ngừa MMR được chủng cho trẻ em thành một loạt gồm 2 liều hay mũi tiêm. Liều thứ nhất được chủng lúc trẻ được 12 tháng. Bắt đầu từ ngày 1 Tháng Giêng, 2012, liều thuốc chủng thứ nhì sẽ được dời lại từ 18 tháng đến khi trẻ được 4 đến 6 tuổi. Trẻ em đã được chủng 2 liều MMR không cần liều thứ 3.

Thuốc này được chủng cùng lúc với các loại chủng ngừa khác cho trẻ thơ.

Thuốc Chủng Ngừa MMR	Tuổi của Trẻ lúc Chủng Ngừa
Liều 1	12 tháng
Liều 2	4-6 tuổi

Thuốc chủng MMR cũng được cung cấp miễn phí cho những người sau đây:

- Trẻ sơ sinh từ 6 đến 11 tháng sẽ đi đến các nước có bệnh sởi, quai bị hoặc ban đào, hoặc được biết đã tiếp xúc với người bị sởi

- Phụ nữ trong tuổi mang thai và chưa miễn nhiễm đối với ban đào
- Trẻ lớn hơn và người lớn chưa chủng ngừa hoặc không có bằng chứng miễn nhiễm đối với bệnh sởi, quai bị và ban đào

Người sinh sau năm 1956 nên chủng ngừa 2 liều thuốc này. Điều này đặc biệt quan trọng đối với người du lịch và nhân viên chăm sóc sức khỏe.

Điều quan trọng là lưu hồ sơ tất cả những lần chủng ngừa.

Các lợi ích của thuốc chủng ngừa MMR

Thuốc chủng ngừa MMR là cách hay nhất để bảo vệ chống lại bệnh sởi, quai bị, và ban đào, là những căn bệnh nghiêm trọng và đôi khi làm thiệt mạng.

Khi quý vị chủng ngừa là cũng giúp bảo vệ những người khác.

Các phản ứng có thể xảy ra sau khi chủng ngừa

Các loại thuốc chủng rất an toàn. Chủng ngừa an toàn hơn nhiều so với bị bệnh sởi, quai bị, hoặc ban đào.

Các phản ứng thông thường với thuốc chủng có thể gồm đau nhức, tấy đỏ và sưng tại chỗ tiêm chủng. Có thể bị sốt nhẹ, da nổi đỏ trông giống như sởi và sưng hạch ở má hoặc cổ khoảng 7 đến 12 ngày sau khi chủng. Thiếu niên và phụ nữ trưởng thành có thể bị đau khớp tạm thời.

Có thể cho uống Acetaminophen hoặc Tylenol® nếu bị sốt hoặc đau nhức. KHÔNG nên cho bất cứ người nào dưới 20 tuổi uống ASA hoặc Aspirin® vì rủi ro bị Hội Chứng Reye.

Tuy hiếm xảy ra, các phản ứng nghiêm trọng hơn có thể là bị giật kinh do sốt gây ra (khoảng 1 trẻ trong 3,000 trẻ), bị giảm tạm thời loại tế bào máu giúp không chảy máu (khoảng 1 người trong 30,000 người) và viêm não, tức là sưng não (khoảng 1 người trong 1 triệu người). Xác suất bị

viêm não vì sởi là khoảng 1 trong 1,000 người, cao hơn nhiều so với thuốc chủng.

Điều quan trọng là ở lại phòng chủng ngừa 15 phút sau khi chủng bất cứ loại thuốc gì vì có thể xảy ra phản ứng vì dị ứng như sốc đe dọa đến mạng sống tuy rất hiếm khi xảy ra. Phản ứng này có thể gồm phát ban, khó thở, hoặc sưng cổ họng, lưỡi, hoặc môi. Nếu bị phản ứng này sau khi rời phòng chủng, hãy gọi số 9-1-1 hoặc số khẩn cấp địa phương. Phản ứng này có thể điều trị được, và xảy ra cho dưới 1 người trong mỗi một triệu người chủng ngừa.

Hãy trình báo các phản ứng nghiêm trọng hoặc bất ngờ cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe.

Ai không nên chủng ngừa MMR?

Hãy cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe biết nếu quý vị có thai hoặc nếu quý vị hay con quý vị đã từng:

- bị phản ứng đe dọa đến tính mạng khi chủng ngừa sởi, quai bị, hoặc ban đào trước đây, hoặc đối với bất cứ thành phần nào của thuốc chủng gồm cả gelatin hoặc neomycin, hoặc với latex
- bị yếu hệ thống miễn nhiễm vì bệnh, một chứng rối loạn di truyền hoặc điều trị y khoa
- bị giảm tiểu cầu, các tế bào máu giúp không chảy máu, sau khi đã chủng một liều MMR trước đây
- được truyền máu hoặc được truyền các sản phẩm khác của máu trong 12 tháng qua

Sởi, Quai Bị, và Ban Đào là gì?

Sởi, quai bị, và ban đào là các căn bệnh do siêu vi khuẩn gây ra. Các loại siêu vi khuẩn này lan truyền dễ dàng qua không khí khi nháy mũi và ho.

Sởi, còn được gọi là sởi đỏ, gây sốt, da nổi đỏ và các triệu chứng như cảm và có thể đưa đến nhiễm trùng tai hoặc sung phổi. Các biến chứng nghiêm trọng hơn, xảy ra ở 1 trong mỗi 1,000 người, gồm viêm não, sung não bộ. Tình trạng này có thể đưa đến giạt kinh, điếc hoặc hư não vĩnh viễn. Một trong 3,000 người bị sởi có thể thiệt mạng vì các biến chứng.

Quai bị gây sốt, nhức đầu, và sưng các hạch nước miếng và má. Các biến chứng nghiêm trọng hơn gồm cả viêm não. Khoảng 1 trong 20 người bị quai bị sẽ bị viêm màng não vì quai bị, tức nhiễm trùng màng não. Quai bị cũng có thể làm điếc tạm thời. Trong 20,000 người bị quai bị thì có dưới 1 người

bị điếc vĩnh viễn. Khoảng 1 trong 4 người lớn và thiếu niên bị sưng dịch hoàn đau đớn.

Ban đào, còn được gọi là sởi Đức, có thể gây biến chứng nghiêm trọng và khuyết tật bẩm sinh cho thai nhi gồm điếc, các vấn đề về mắt, khuyết tật tim, hư gan, và hư não. Trường hợp này được gọi là Hội Chứng Ban Đào Bẩm Sinh. Tình trạng này xảy ra cho 1 trong 4 em bé có mẹ bị nhiễm siêu vi khuẩn này trong 3 tháng đầu của thai kỳ. Ban đào cũng có thể làm xảy thai hoặc thai nhi chết trong bụng mẹ.

Ngày nay hiếm xảy ra các bệnh này tại BC nhờ các chương trình chủng ngừa trẻ thơ thông lệ.

Ưng thuận của vị thành niên chín chắn

Cha mẹ hoặc người giám hộ và các con nên nói chuyện với nhau về vấn đề ưng thuận chủng ngừa. Sẽ có nỗ lực xin phép cha mẹ/người giám hộ hoặc người đại diện ưng thuận trước khi chủng ngừa. Tuy nhiên, luật cho phép trẻ em dưới 19 tuổi hiểu được các lợi ích và phản ứng có thể xảy ra của mỗi loại thuốc chủng và rủi ro khi không chủng ngừa thì có thể ưng thuận hoặc từ chối chủng ngừa.

Muốn biết thêm chi tiết về chủng ngừa, hãy đến Immunize BC tại www.immunizebc.ca.

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLink BC File vào www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm hoặc đến phòng y tế công cộng tại địa phương quý vị.

Bấm vào www.HealthLinkBC.ca hoặc gọi số **8-1-1** để biết chi tiết và các dịch vụ sức khỏe không cấp thiết tại B.C.

Muốn tìm trợ giúp cho người điếc và khiếm thính, gọi số 7-1-1 tại B.C.

Có dịch vụ dịch thuật với hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu của quý vị



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY



ImmunizeBC